2020年5月6日 星期三
Wednesday, May 6, 2020
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社
全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

A1

Southwest REALTY GROUP 德州地產
李雄 負責人
Kenneth Li
CCIM,CRS,CIPS,GRI
微信: kenliusa
Email: kli@ccim.net
手機: (713)826-3388
助理/Agent: Qing 程晴
Cell: (281)989-1708
CCIM
(大通銀行後 精英廣場內)
6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

美南新聞網站 www.scdaily.com
美南日報 Southern Daily News www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.scdaily.com
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

UnitedHealthcare 聯合健康保險
聯合健康保險與您共渡時艱
居家期間仍可致電紅藍/白卡計劃
華語查詢專線:
1-866-868-8988

美南新聞日報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12045
華府新聞日報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO
发行人 李蔚华/Publisher: Wea H. Lee 社长 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社长 朱幼桢/Vice President: Emerson Chu 副社长 秦鸿钧/Vice President: Christi Chin 总编辑 盖 军/Chief Editor: Jun Gai
商业广告：ad@scdaily.com 黄页：accounting@scdaily.com 分类广告：cla@scdaily.com 新闻专线：news@scdaily.com 美南国际贸易中心：www.itchouston.org 美南电视：itv@scdaily.com 网址：www.today-america.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

普立茲獎 紐時成大贏家

（中時報道）美國新聞界最高榮譽「普立茲獎」年度得獎名單揭曉，《紐約時報》是大贏家，勇奪調查報導、國際新聞報導及評論獎三個獎項。路透以鏡頭記錄去年香港反修訂《逃犯條例》示威衝突，榮獲突發新聞攝影獎。

年度最大獎「公共服務獎」由《安克拉治每日新聞》（Anchorage Daily News）和非營利新聞網站ProPublica共同獲得，他們揭露阿拉斯加州三分之一村莊性暴力猖獗但警力不足的問題。

《紐約時報》團隊以俄羅斯總統普丁政權系列報導抱走國際報導獎。內容包括俄羅斯派遣傭兵前往中非共和國、向內戰中的利比亞領袖提供軍事支援等，報導俄羅斯如何以「影子戰爭」影響西方及重新成爲全球霸權。惟俄羅斯駐美國大使館痛批普立茲獎宣揚反俄文章，報導內容不實。

紐時記者還揭發紐約市計程車業存在的掠奪性貸款問題，拿下調查報導獎，另以黑奴角度看美國起源的文章贏得評論獎。

突發新聞獎得主的是肯塔基州《路易斯維爾新聞報》（Louisville Courier-Journal），以州長貝文卸任前特赦數百人的報導獲獎。

《華盛頓郵報》團隊憑著地球極端氣溫效應系列報導，獲得解釋性報導獎。《巴爾的摩太陽報》（Baltimore Sun）揭露市長和轄下公立醫院體系之間的財務關係，抱走地方報導獎。

《西雅圖時報》報導波音737 MAX客機設計缺陷，以及新聞網站ProPublica報導美國海軍在太平洋的連環事故，共享全國報導獎。

美聯社以鏡頭呈現印度收回克什米爾半自治地位後的人民生活，拿下專題攝影獎。《紐約客周刊》以古巴關達那摩灣獄警與遭刑求的俘虜發展友誼的故事，獲得專題報導獎殊榮。

今年受到新冠肺炎疫情影響，得獎名單延後兩周公布。以往都是在紐約哥倫比亞大學公布得獎名單，今年因應疫情，則由普立茲評選委員會主席甘尼迪在其寓所宣布，並透過網路直播。

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,保證利率低，費用少！ 通國/粵語/英語
精辦: 低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
代理多家保險公司，保費低，賠償快！
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽
誠聘貸款和保險經紀，請電:832-677-3188（貸不到款不收費）
Minnie Chen 陳敏妮 貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳徐36C_8_c

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03-TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
楊德清
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

一紙認證讓零基礎小白變大牛，十萬美元年薪不是夢？
一對一、手把手，帶您走進數據時代！
www.lanecert.com
馬雲說：“人類正從IT（Information Technology）資訊技術時代走進DT（Data Technology）數據技術時代，雲計算，大數據正在改變世界。
無需專業背景，零基礎，只需經過3-4個月的學習和練習，就能成為Cisco互聯網專家或者大數據分析專家，就能輕松找到年薪10萬美元的工作。
我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。
失業人員可申請免費學習。
低收入家庭參加學習，政府補助$6000。
適用人群：沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
休斯頓分校公開課：每週六1:00PM-4:00PM
www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell:682-333-3292
休斯頓分校：12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校：2850 W Parker Rd, Plano TX 75075
S02-LANECERT-INC思科網絡培訓中心1234567C_8

SUNBLOSSOM WOODS
4545 Cook Road, Houston, TX 77072
陽花木
SUNBLOSSOM WOODS 4545 COOK RD
我們關愛——這使我們與衆不同
・步行可達小學,初中,高中
・位置方便,靠近香港超市多元文化社區
・寬敞的兩、三居室户型
・獨棟的Townhouse房型
・每户備有洗衣烘乾機連接口
・有單面玻璃推門相連的私家露臺*
・房間帶微波爐和壁櫃*
・每間卧室帶吊扇
・寬敞游泳池
・多語種、全方位的專業管理及維修服務
・住户活動室帶廚房設備
・新裝修房間：鋪設瓷磚、木地板
・自動封閉式電動門、警衛巡邊
*僅供特選單元
Tel.713-581-2147
www.sunblossomwoods.com
woods@stonemtn.com
辦公時間：Monday ~ Friday:9am~6pm Saturday: 10am~5pm Sunday: 1pm~5pm
姊妹公寓：陽花山 713-581-2110 陽花知音公寓 713-581-2089 陽花園 713-581-1127
STONE MOUNTAIN PROPERTIES 石山地產
Professionally managed by Stone Mountain Properties
www.stonemtn.com
A08_STONE石山地產陽花木1357C_8

Kristopher K. Ahn, J.D., M.B.A.
(713)781 2322
FAX:(713)781 2542
ahnlawfirm@gmail.com
安權
律師事務所
前休士頓市府律師
擁有自1992年至今專業出庭辯護經驗
●專精法律訴訟●
房地產法,合同法,詐騙,
信托,合營,建設等所有法律訴訟
2016年獲陪審團判決860萬美金
2011年全德州最大房屋租賃糾紛案件陪審團定案
BOARD CERTIFIED

FOTILE
方太大力吸排 健康烹饪
一切尽在休斯敦糖城直营店
・3510 Hwy 6, Suger Land, TX 77478・281-201-8186

Value WINDOWS & DOORS HOUSTON
恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
www.ValueWindowsDoorsHouston.com
Shower door
新增商業門窗及辦公室隔間
Tel: 281.261.8900
Fax: 281.261.6660
13715 Murphy Road, #D, Stafford,Texas 77477

敦煌地板
百種款色 包工包料
Design & Remodel
地毯 $1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) $2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) $2.99 /呎 & up
塑膠地板 $3.99 /呎 & up
實木複合地板 $5.99 /呎 & up
花崗石 $14.99 /呎 & up
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C（大中華超市旁邊）
832-353-6900
832-877-3777
C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

大俠天下行

美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO
美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center
美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas

SOUTHERN NEWS GROUP 40th ANNIVERSARY 1979-2019

Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華

美國新冠疫情日記5/5/2020

今天是教師節

在疫情肆虐驚嚇籠罩全美各地之時，我們看到一群小朋友在老師家的前院，手舉感謝牌以歌聲來祝賀剛出院的老師，如此感動之畫面，也讓我們大家都會想起自己的老師們。

十年樹木，百年樹人，是我們傳統重視教育的名訓，人類自開啓文明時代迄今，教育事業是各時代之最重要事項之一，任何國家之強盛無不與教育成敗有關。

我們樂見許多亞裔家庭對教育之重視，年輕人第二代大半都受過大學教育，据統計，目前全美各地之醫生有三分之一是亞裔，他們正在新冠疫情戰場的最前線，犧牲奉獻，在舊金山矽谷高科技龍頭更有衆多之亞裔參與創業，我們對美國之貢獻有目共睹。

當我們來到這塊土地追求美好之未來，我們更要熱愛這個國家，也更要當家作主，積極參加社區活動，到學校做義工，也更要投下你手中珍貴之選票，只有如此，我們才能在此安身立命，粉碎政客們對我們之歧視及污蔑，這也是我們記念教師節眞正之意義。

Today is Teachers' Day

When the Coronavirus pandemic attacked our nation, a group of young students went to their teacher's house and sang a song to congratulate their teacher who was recovering from the Coronavirus illness. Such a wonderful and touching moment. Let us all remember our own teachers too.

It takes ten years to grow a tree and a hundred years to bring up a generation of good men. Since the age of civilization, any country's power is dependent on their education system. Today, we are witnessing in all Asian–American families in the United States that most have received higher education, especially the second generation. They have become professionals in all fields. One–third of medical doctors are of Asian descent. Today, many are fighting with this pandemic in the hospitals where they have devoted their lives and energy to serve our nation.

When we celebrating Teachers' Day we need to remember our duty to the country. We need to participate more in volunteer work in our community and schools. We need to go to vote. It is the best way to answer those politicians that have discriminated against Asian Americans.

美南國際電視新聞臺已開通 iTalkBB 高清中文頻道
STV KVVV 15.3 美南國際電視網
全力打造海外華人美好生活
詳細收看方式可查閱本報相關介紹
或致電美南電視新聞臺咨詢
美南電視 15.3

理查德律師事務所 RICHARD H. COBB ATTORNEYS AT LAW

服務德州46年
美國最高法院及德州最高法院執照前休斯頓警察工會法律顧問
强大資深德州律師團隊……聯邦第五巡迴上訴法院執照
刑事： 保釋 酒駕及一切刑事案件
商業： 國際貿易 跨國追索 生意買賣 商業訴訟 地產買賣
家庭： 離婚 監護 子女撫養費
意外： 車禍 意外傷害 醫生誤診（不成功 不收費）
資深華人法律業務經理洛先生 直線電話：281-889-1886(中文)
精通國 粵 英 台山語 歡迎來電洽詢 281-617-0921(ENG)
Office address: 1035 Daily Ashford Rd Suite 315, Houston TX 77079

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權

熊莊齡律師
Diana C. Hsiung
法學博士
德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B–1/B–2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

李永中律師事務所

GRACE LEE CONNELLY 曾任檢察官
▮ 專精商業法及合約簽署
▮ 刑事辯護律師
▮ 人身傷害及意外事故辯護律師
▮ 民事辯護律師
Office (713)628–6087
www.graceleeconnelly.com
2429 Bissonnet #166, Houston, TX 77005
A10–LEE, GRACE ATTORNEY李永中律師37B_8

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.

宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語
房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民 L–1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等
商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚
Tel:713–988–5995 | Fax:713–988–7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A–7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Court of Texas and New York. Not Certified by Texas Board of Specialization.
A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

林志豪與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P

林志豪律師
(713) 339–4200 | (713) 339–4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民
☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆ 傑出人才，EB–2國家利益豁免
☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民
☆ 親屬移民
☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請
☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆ 十年綠卡申請
商業與民事訴訟
☆ 公司成立，股東協議
☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆ 投資，生意買賣合約及過戶
☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆ 商標，商名申請與保護
破產
☆ 個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請
刑事辯護
☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆ 酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科
遺產規劃與信託
☆ 遺囑，保險與避稅信託
☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證
☆ 法定與醫療授權書，醫師指令
☆ 財產保護規劃，諮詢顧問
☆ 生前信託，成人監護權申請
☆ 繼承人認定程序
家庭
☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟
☆ 婚前與婚後財產協議
☆ 收養，監護，改名
☆ 更改離婚判決內容
德州律師協會，休士頓律師協會遺囑認證，信託，以及不動產法組組員，美國移民律師協會會員
Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.
A10–LIN STEWART 林志豪律師367B_8+16

岑氏抗稅
Shum & Assoc. Property Tax Consultant
每年房產稅越漲越高？
專業抗稅服務您！
不贏不收錢！

5月15日截止，713-777-9991

五一假期多地點亮夜間經濟

夜宵夜遊夜健身市場回暖

香港文匯報訊 綜合中新社、人民網報道，重啓夜宵城、開放景點夜遊、推出減肥晚課……這個加長版“五一”假期，隨着氣溫升高和夜間消費政策的開展，很多地方點亮夜間經濟。夜間經濟其實是城市經濟活躍度的體現，在“夜經濟”的促動下，各地的夜晚正迅速煥發生機。

在浙江省紹興市越城區，因疫情停業3個月的咸亨新天地夜宵城在“五一”期間重新開業。連日來，前往“夜食”的市民遊客絡繹不絕。

推出優惠措施吸客

遊客晏先生剛到紹興就被當地朋友帶到夜宵城吃宵夜，“我是第一次吃紹興美食，臭豆腐給我的印象比較深刻，很好吃。”市民樓女士則看中了小龍蝦的“優惠禮包”，“很久沒吃小龍蝦了，今天和愛人一起來吃小龍蝦，剛好也有優惠活動。”

咸亨酒店總經理林瓊介紹，該酒店拿出低優惠、折上折、滿就送等多項優惠措施，希望為此加快恢復夜宵經濟。據悉，目前越城區4家夜宵城均已恢復營業。

點亮夜間經濟，不只是夜宵。燈光秀、夜市、夜遊等也成為夜間消費市場的重要組成部分。

坐在勻速向前的遊船上，底下是泛起漣漪的湖水，眼前是別樣的嘉興夜景……暫停幾個月的“夜生活”後，嘉興南湖景區於“五一”小長假前夕重啟夜遊環城河項目。為防控疫情，登船的遊客需出示健康碼、體溫檢測、佩戴好口罩方可登船，每位遊客還需實名預約購票。

據了解，該夜遊活動恢復運營以來，每天的船票處於搶購狀態。雖然相比以前增開兩艘船，但許多遊客仍反映一票難求。就此，南湖景區將於5月5日10時開搶1,000份滿100減30元人民幣的優惠券。

這幾日，錢塘江上的“錢印”號遊船，遊客量顯著增長。江風吹散白天的熱氣，遊船露天甲板便是錢江新城燈光秀的最佳觀賞點。據悉，該遊船每天有3個固定班次，其中19時和20時20分為夜遊時段，浙江省內遊客可享受門票半價優惠。

■重啓夜宵城、開放景點夜遊……加長版“五一”小長假下，多地點亮節假日夜間經濟。圖為5月3日晚，民衆在天津夜間經濟街區排隊購買小吃。 中新社

天熱帶動夜間消費

除了吃喝玩樂，“五一”期間部分選擇宅家或周邊遊的民眾，還選擇“夜減肥”，為夏天做準備。

“今年‘五一’，我們一家人都沒有外出旅遊，而是選擇白天周邊逛逛，晚上瑜伽館健身。”家住浙江省麗水市遂昌縣城的鄭美說，今年夏天來得太快，“四月不減肥，五月徒傷悲”的感受也很明顯，所以“五一”前就報了當地一家瑜伽館的減肥瘦身班。

“恢復線下瑜伽課程後，我們盡量錯開時間、減少人員聚集上課。”這家瑜伽館負責人羅彩芽說，了解到“五一”小長假氣溫較高，該館特推出減肥瘦身班，既為了帶動縣城夜間消費，更為了讓愛美的女孩找到正確的減肥方式。

■因疫情停業3個月的浙江紹興咸亨新天地夜宵城在“五一”期間重新開業。 網上圖片

粵迎返程高峰 高速重現車龍

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報道）“五一”小長假接近尾聲，廣東不少高速公路重現汽車長龍現象。香港文匯報記者透過交通大數據動態圖獲悉，4日下午2時左右，珠三角外環區域部分高速出現擁堵，部分路段擁堵距離接近10公里。據交管部門預計，5日車流量將進一步增大，擁堵路段將進一步增多。

今年“五一”假期重新恢復到5天，旅客出行意願高。不少景區已經開始有限度開放，但跨省出行比例並不高，以省內出行為主的中短途遊成為首選。由於疫情警報仍未完全解除，部分防控措施仍在生效中，自駕出行的旅客佔比較高。返程時，高速公路車流量明顯高於清明假期。

香港文匯報記者查詢實時交通地圖得知，從4日下午開始，珠三角外環區域陸續開始出現擁堵現象。下午2時，香港文匯報記者看到，長深高速（長春-深圳）河源至惠州段，出現5公里的汽車長龍，大部分路段呈現“深紅色”，顯示嚴重擁堵。至18時，擁堵距離進一步延長，達到近10公里。

與此同時，珠三角內部，擁堵現象明顯加劇。香港文匯報記者查詢獲悉，當日傍晚時分，珠三角出現5公里以上的擁堵路段接近10個，其中，往廣州、深圳方向的擁堵路段最多、最長。南沙大橋、虎門大橋均出現了5公里左右的汽車長龍。

梁先生下午2時從韶關出發返穗，至下午6時仍未趕到廣州城區。“廣州、深圳周邊高速公路已經很長時間沒有出現汽車排長龍的現象，有點久違的感覺。”梁先生說，這說明疫情受控，人們的出行意願提升。香港文匯報記者了解到，不僅是私家車出行，廣東各大公路客運公司也紛紛恢復班線，粵運交通所屬各客運站，已基本恢復正常運營，旅客可預訂30天內的車票，且部分地區車票有折扣。

港首季GDP插8.9% 歷來最差

齊心抗疫齊心消費 財爺：人和比天時地利重要

受到新冠肺炎疫情、黑暴及中美貿易戰的影響，內外需急挫，香港今年首季本地生產總值（GDP）按年大幅收縮8.9%，為自1974年有記錄以來最差的季度表現。香港財政司司長陳茂波（財爺）4日表示，首季數字顯示香港經濟陷入深度衰退，經濟三頭馬車，出口、消費和投資開支都“死火”，第二季經濟形勢未許樂觀，但如果環球疫情受控，經濟下半年則有望逐步走出谷底。他指，百日抗疫漸露曙光是靠大家，“今時今日人和比天時地利更重要”，並呼籲市民齊心抗疫、齊心消費。 ■香港文匯報記者 莊程敏

■陳茂波希望已公佈的防疫抗疫支援措施能盡快全面鋪開，讓政府可以作動態評估做下一步行動。 中通社

香港本地生產總值數據之變動百分率

	2019年第1季	第2季	第3季	第4季	2020第1季
本地生產總值	0.7 (0.8)	0.4 (–0.3)	–2.8 (–3)	–3 (–0.5)	–8.9 (–5.3)
私人消費開支	0.6	1.3	–3.3	–2.9	–10.2
政府消費開支	4.4	3.9	5.9	6.1	8.3
本地固定資本形成總額	–5.3	–11.6	–15.1	–16.8	–13.9
貨品出口(離岸價)	–3.7	–5.3	–6.9	–2.5	–9.7
貨品進口(離岸價)	–4.2	–6.7	–11	–7	–10.9
服務輸出	–0.4	–1.3	–14.2	–24.2	–37.8
服務輸入	–1.2	1.8	–4.5	–5.2	–25.4

香港政府統計處4日公佈，今年首季本地GDP預估數字，較上年同期實質下跌8.9%，是自1974年第一季統計期有記錄以來的最大跌幅，較市場預期倒退6.5%為差，按季則跌5.3%，連續第三個季度萎縮。陳茂波4日於記者會表示，數字反映香港經濟已陷入深度衰退，按年、按季都創有記錄以來最大單季跌幅，造成這情況原因，一方面是前兩年開始的中美貿易摩擦影響到香港的出口，再加上去年的社會事件和暴力衝擊，以至近期的新型冠狀肺炎疫情影響。香港經濟的三頭馬車，即出口、消費和投資開支都“死咗火”了。

三頭馬車都“死火”

按本地生產總值各個主要組成部分分析，私人消費開支在第一季與上年同期比較實質下跌10.2%，較去年第四季2.9%的跌幅加劇。港府消費開支則繼去年第四季上升6.1%後，今年第一季與上年同期比較實質上升8.3%。本地固定資本形成總額，去年第四季下跌16.8%，今年第一季再跌13.9%。

同期，貨品出口總額去年第四季下跌2.5%，今年首季再跌9.7%。服務輸出去年第四季下跌24.2%，今年首季再跌37.8%，為有記錄以來最大的單季跌幅，部分反映訪港旅遊業受到重挫。失業率在3月時高企在4.2%，是近9年多以來的新高。

第二季形勢未許樂觀

展望第二季，陳茂波認為形勢未許樂觀，經濟環境仍備受挑戰，根據歷史數據，2008年曾創連續4季、1998年時更曾連續5季GDP按季倒退。雖然本地疫情看似穩定，但海外大流行仍未受控，稍後即使受控，環球經濟亦難馬上完全恢復，香港的出口是難望大幅改善。同時，國際商務、旅遊和投資也不容易在短時間內大幅反彈，本地的投資亦需要時間才能夠完全恢復。此外，美國與內地經貿關係的發展、地緣政治緊張局勢及環球金融市場波動，亦須繼續關注。

不過，財爺指出，政府已推出歷來最大規模的紓困措施，包括防疫抗疫基金下的兩輪措施和2020至21年度《財政預算案》的大規模逆周期措施，應能為香港經濟及勞工市場帶來一些緩衝作用。同時，他相信只要市民齊心抗疫，也齊心消費，可以加速香港從衰退走出來。

有需要時推更多措施

財爺呼籲：“我們不要忘記，其實對於我們經濟能發揮最大穩定作用的，就是私人消費，所以我們要齊心合力推動本地消費盡速恢復。政府會繼續增加開支、支援企業和打工仔。”他強調，政府會盡全力把1萬元現金發放計劃做好，“但最重要的都是要我們大家一起齊心合作。百日抗疫能夠漸露曙光是靠大家，是靠香港市民和企業的配合和努力。”

他說：“只要大家繼續齊心，便可以穩住經濟。此時此刻的香港，人和比天時地利更重要。如果稍後環球疫情能夠受控，我們的經濟估計可以在下半年逐步走出谷底。”並表示若有需要會推出更多措施。

財爺日前大幅下降今年本地經濟增長預測，由預算案時提到的收縮1.5%至增長0.5%區間，下調至收縮4%至7%。

經濟師：憂美衰退過深 爆新金融危機

香港文匯報訊（記者 蔡競文）港府4日公佈香港今年首季本地生產總值（GDP）預估數字，按年實質下跌8.9%，較市場普遍預測的6.5%跌幅更為嚴重。經濟師指，數據反映香港經濟面對的巨大挑戰，因失業率和公司倒閉的滯後反應，會在第二、三季更加明顯，未來的經濟數據不容樂觀。然而，亦有經濟師估計香港全年GDP收縮2.8%，較政府預計的收縮4%至7%稍好，惟擔心美國經濟衰退過深，或引發新一輪全球經濟與金融危機。

失業率第二三季更差

渣打大中華區高級經濟師劉健恒4日分析指，首季GDP數據當中，家庭消費尤其疲弱，按年下跌10.2%，按季則下跌2.9%，顯示即使香港疫情相對受控，但市民減少外出和社交仍重創經濟。服務輸出亦由於旅客幾近完全停止訪港而按年大跌37.8%，拖累整體經濟。

展望第二季，他認為，香港經濟有可能進一步惡化，因為3月始推行的減少社交措施，大大影響零售業和飲食業的生意、其他國家和地區在4月採取更嚴厲的旅遊限制和封鎖措施，大大打擊環球旅遊業，加上失業率和公司倒閉的滯後反應會在第二、三季更加明顯，經濟數據不容樂觀。

旅遊業難以迅速回復

景順亞太區（日本除外）環球市場策略師趙耀庭表示，香港透過嚴厲措施限制經濟活動，成功短時間內遏止新增病例，卻付上沉重經濟代價。旅遊業將難以迅速回復至疫情前的水平，而失業率亦將於短期內惡化，但由於香港自4月19日起已經再沒有錄得本地確診個案，疫情受控亦意味着社交距離對本地消費的影響將逐步消卻，第二季經濟料仍有機會稍微復甦。

不過，中信銀行(國際)首席經濟師兼研究部總經理廖群4日認為，內地經濟隨着疫情基本平息自第2季開始逐季復甦，為香港經濟反彈創造條件。不過，由於境外輸入難以控制，本地疫情難言第二季疫情結束，全球疫情也在持續，所以季內香港經濟仍將顯著衰退。到第3季隨着疫情受控，加之內地經濟復甦加快，本地經濟活動將逐步恢復，經濟衰退程度可望減輕。第4季則在全球疫情平息和經濟復甦的背景下經濟增長有望轉正。

至於對香港全年經濟增長預測，該行料第二至四季分別下降4.5%、下降2.5%和上升2.0%，全年下降2.8%，較去年負增長1.2%的衰退程度進一步加深。至於風險要素方面則包括：疫情拖至冬天並二次爆發；內地經濟放緩過快，中小企業大規模破產；美國經濟衰退過深，引發新一輪全球經濟與金融危機。

旱情肆虐歐洲多國
捷克面臨“500年壹遇大旱”

捷克政府警告，捷克當前面臨“500年壹遇的嚴重旱情”，將召開緊急會議制定應對措施。不僅捷克，歐洲多國近年來降水偏少，氣溫偏高，當前正經受旱情和新冠病毒疫情雙重考驗。

[“500年壹遇”]

捷克多名專家當天援引數據在社交媒體“推特”上說，“2015年以來這段時期，捷克經歷的旱情是過去500年來最為嚴重的。”

捷克環境部長裏哈德·布拉貝茨隨後接受媒體采訪，認同專家的說法。他說，本土降雨量減少和平均氣溫升高加速水分蒸發，導致旱情嚴峻，當前形勢可以用“災難性”來形容。

“我們正面臨史無前例的幹旱期，無論是從其持續時間還是對我們的影響來說，”布拉貝茨說，“部分河流即將幹涸，可能會有數十甚至數百個居民社區需要蓄水池供水。”

布拉貝茨計劃5月12日召集各地官員召開緊急會議，商議制定危機應對政策，以確保飲用水供應不受威脅，同時撥款用於植樹、利用雨水、開發飲用水資源及保障農作物收成等。

捷克旱情從2015年持續至今，降水量僅為通常情況的60%，造成河流幹涸。旱情沖擊農業和林業。去年捷克農作物收益因旱情損失約110億捷克克朗（約合5億美元）。高溫導致樹皮甲蟲爆發式繁殖，大片樹林遭受蟲害，去年捷克林業相關經濟損失約合17億美元。

[多地遭殃]

近年來旱情肆虐歐洲多國。德國前兩年夏季幹旱，農作物收成大受影響，政府緊急撥款數億歐元支援農民。今年春季德國降雨量仍然偏少，自3月14日以來幾乎沒有降雨，而且氣溫偏高。德國政府擔憂，連續第三個“極度幹旱”的夏季近在眼前，政府4月28日呼籲“盡快采取行動”。

意大利正經歷60年以來最為幹旱的春季，今年以來降水量僅為往年水平的壹半。當地農民遭受旱情和新冠病毒疫情雙重打擊，壹方面急需水源灌溉作物，另壹方面，收割季節性作物的大量外籍務工人員因疫情無法入境，農業經營活動也因疫情嚴重放緩。意大利已緊急設立1億歐元基金支持農業。

波蘭政府近日警告，當前水資源“堪比埃及”，嚴重匱乏。幹旱已引發農戶恐慌，同時引發波蘭最大國家公園別布紮濕地大面積火災。瑞典、愛沙尼亞、立陶宛、拉脫維亞等國同樣受到旱情打擊，許多農戶去年因嚴重缺乏飼料而被迫宰殺牲畜。

疫情重創意大利旅遊業 政府擬重啓經濟布局國內旅遊市場

綜合報導 意大利確診病例增至199414例，死亡26977人，康復患者已達66624人。意大利總理孔特宣布5月4日將逐步恢復社會生產經營活動。然而，重啟國際遊業仍有待時日，目前意大利當局已開始布局並推動國內旅遊市場發展。

據報道，根據瑞銀最新發布的壹份報告顯示，隨著新冠肺炎疫情在歐洲大陸蔓延，從3月份歐洲各國采取封鎖政策以來，歐洲旅遊消費較去年同期下降了68%。意大利旅遊消費下降了96%，酒店入住率跌至4%，為歷史最低水平。

當地時間27日，意大利國家旅遊局表示，自疫情暴發以來，外國遊客赴意旅遊消費較去年同期收入減少了近200億歐元，而短期內意大利還無法開放國際旅遊。拯救旅遊業危機，必須先著眼於發展國內旅遊市場。

意大利文化遺產與旅遊部部長達裏奧·弗朗西斯奇尼(Dario Franceschini)25日曾向媒體表示，重啟國際旅遊業和開放邊境，將會視國際社會疫情發展情況而定。年底前，意大利將不會對外國遊客開放邊境，短期內也將禁止所有公民出國旅遊。

在舉行的歐盟旅遊部長視頻會議上，弗朗西斯奇尼強調，旅遊業正經歷前所未有的危機，歐盟必須迅速采取非常規措施。除了應建立歐盟特別旅遊基金外，還應采取協調統壹的行動，避免個別國家允許遊客出入境，借以維護抗疫情工作所取得的成果。

弗朗西斯奇尼表示，雖然暫時還無法恢復國際旅遊業，但政府將著力推動和擴大國內旅遊市場發展，挖掘市場潛力和刺激旅遊消費，並批準博物館和主要景點在5月份重新開放。

疫情沖擊歐洲釀酒業 業者擬將葡萄酒轉制酒精

綜合報導 據報道，新冠疫情重創各國產業，歐洲釀酒業者也淪為重災戶，重挫部分賴此維生的地區經濟。

據報道，近日，法國、西班牙和意大利已致函歐盟委員會，要求批準將賣不出去的庫存葡萄酒轉制工業用酒精，以替業者保住壹線生機。

報道稱，隨著歐洲酒吧、餐廳和商店普遍停業，各國關閉邊境，至少十億公升的葡萄酒無法出口或販賣，只能先存放在儲酒槽內。如此龐大的量讓酒莊不堪負荷，更壓縮了2020年采收季的倉儲空間。

葡萄酒轉制工業用酒精必須先取得歐盟許可，法國、西班牙和意大利致函歐盟委員會強調，其正在經歷的危機只是漫長的開端。他們表示，幾個月未售出的酒量不只造成市場未來數季的負擔，許多區域更是面臨酒窖儲酒空間不足，妨礙下壹季的收成。

報道稱，釀酒業者要求歐盟與各國分攤補助費用，轉制的工業用酒精將用於制作洗手液、溶劑和化妝品。

法國酒鄉奧德省歐洲議會議員埃裏克·安德烈(éric Andrieu)表示，這樣做，報酬當然要比賣酒少很多。但對釀酒業者而言，可保住壹線生機，繼續2020年的采收作業。

澳維州迎24年來最冷4月天 低溫對新冠疫情有何影響？

澳大利亞維州本周將迎來自1996年以來氣溫最低的4月天，不過這也將給維州帶來更多降水量，新州本周也將迎來反常的寒冷天氣。低溫的天氣引發了專家們對新冠疫情蔓延的擔憂。

維州本周將迎最冷4月天

據報道，維州氣象局高級氣象學家阿恩特表示，墨爾本4月30日和5月1日的溫度將只有13攝氏度，已經低於自1996年來的最低溫度。

同時，氣象局還表示，維州2020年前4個月的降水量幾乎超過2019年全年降水量，在4月的最後幾天裏有潛力迎來更多降雨，甚至還有降雪天氣。

維州州長安德魯表示，他很高興剛剛過去的周末天氣不好，迫使維州民眾留在家裏，遵守了限令。

冬季對澳大利亞新冠疫情有何影響？

據報道，許多呼吸道感染病是通過感染者咳嗽或打噴嚏時釋放的飛沫傳播的。當空氣寒冷幹燥時，這些飛沫能夠存活更久、傳播更遠，從而感染更多人。

悉尼大學流行病學家及呼吸內科教授福克斯說：“未來幾個月內我們確實會看到季節性變化，但很多已經發表的研究並沒有說明溫度和病毒傳播之間存在強大的聯系。” 福克斯表示，冬天也意味著由於免疫力下降，人們可能更難抵禦病毒。

澳大利亞國立大學傳染病內科及微生物學家克裏尼翁則擔憂，冬天可能讓新冠病毒有機會將自己“偽裝”成重感冒或流感病毒。

昆州大學病毒學家肖特表示，天氣更加溫暖的國家並不意味著將受到保護。他說：“其他冠狀病毒，比如中東呼吸綜合征病毒(MERS)，似乎在壹年中都能傳播，因為這取決於具體的病毒種類。關於新冠病毒我們仍在研究中。”

烏克蘭確診病例過萬 開放農產品市場穩物價

綜合報導 據烏克蘭衛生部公布的數據，截至當地時間4月30日晚間，該國新冠肺炎確診患者突破1萬例，30日當天還創下了單日新增病例新高。

烏衛生部數據顯示，烏克蘭4月30日新增新冠肺炎確診病例540例，創下了新高；新增死亡病例11例。截至當天晚間，烏克蘭累計確診病例10406例，治愈1238例，死亡261例。

烏克蘭政府4月30日開放了部分農產品市場以穩定物價。烏通社援引烏經濟發展和貿易部消息指出，烏克蘭30日恢復了872個農產品市場的運營。

烏衛生部長斯捷潘諾夫30日在新聞發布會上表示，烏克蘭80%的農產品通過農產品市場銷售，開放農產品市場對維持經濟和食品價格穩定非常重要。目前烏政府已制定了應對方案，在開放農產品市場的同時力爭將疫情傳播的風險降到最低。

此外，烏總統澤連斯基日前簽署了農業土地流轉法案。根據法案，烏克蘭將解除實行了近20年的農地禁售令，逐步開放土地市場。分析人士指出，烏克蘭此舉旨在滿足國際貨幣基金組織（IMF）的貸款要求。澤連斯基曾表示，受新冠疫情影響，烏克蘭需要至少100億美元國際援助來穩定經濟形勢。

目前，烏克蘭疫情仍在蔓延。烏政府已將全國隔離措施延長至5月11日。烏衛生部聲明指出，隔離措施到期後將首先解除對小企業的限制，包括小型商店、美發店、日用百貨店等。

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約:
832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail:
manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
(Tues-Thur 9:00am-5:00pm)
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
(Mon-Fri 9:00am-5:00pm)
A02_LEE李中原律師C_16

HAPPY VILLAGE APARTMENTS
幸福新邨 公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM–5:30PM 週六 10:00AM–5:00PM

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD 2,700售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

真耶穌教會 True Jesus Church
335 Avenue E,Stafford, TX 77477
電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org
中英安息日崇拜：週五晚上7:45週六早上10:45
中英文分組查經：週六下午1:30
英文兒童宗教教育：週六早上11:00 下午2:00

用方块文字与您共识 用文化情怀与您长伴
美南新聞日報 休士頓黃页 电话：281-498-4310 · 传真：281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

新北里長一審被判當選無效 二審逆轉勝訴確定

（中央社）新北市永和區民樂里里民劉善珍，參選里長敗給潘慶忠，認爲潘慶忠有「虛僞遷徙戶籍投票」嫌疑，提出當選無效之訴，一審勝訴。二審今天改判劉善珍敗訴，全案確定。

新北市民劉善珍參加民國107年九合一選舉，角逐新北市永和區民樂里里長，選舉結果劉善珍獲得1221票，對手潘慶忠獲得1412票。

劉善珍落選後，認爲潘慶忠競選團隊成員及團隊成員親友等11人，在選前虛僞遷徙戶籍投票，已構成妨害投票罪行爲，依選罷法規定提出當選無效之訴。

一審新北地方法院審理時，潘慶忠辯稱，這11人設籍原因不一，並無虛僞設籍情形，但法官判定，這11人均是與潘慶忠或其競選團隊成員有親屬或友好關係者，其等主觀上爲使潘慶忠順利當選，而有虛僞遷徙戶籍行爲。

法官認爲，潘慶忠身爲里長候選人，自難諉爲不知或否認授意，因此已構成刑法第146條第2項虛遷戶籍取得投票權而投票罪，判劉善珍勝訴，潘慶忠當選無效。

案經上訴，二審由台灣高等法院審理。二審認爲，無證據證明遷徙戶籍的11人構成「意圖使特定候選人當選，以虛僞遷徙戶籍取得投票權而爲投票」的要件，新北地方檢察署的不起訴處分書也爲相同認定，認定劉善珍請求判決潘慶忠當選無效，爲無理由，不應准許，本件不得上訴。

時力籲政府正視警消勞動權益

時代力量立法院黨團5日舉行記者會，立委陳椒華（左）呼籲政府正視警消勞動權益，才能強化社會安全網。

刑法87條監護期間 法務部擬修爲必要時得延長

（中央社）法務部今天下午召開「刑法研究修正小組會議」，針對刑法第87條第3項規定的監護處分（強制就醫）期間，達成必要時得延長、由檢察官聲請、法官保留、定期評估等4大原則。

鐵路警察李承翰遭刺死案，嘉義地方法院以凶嫌行爲時因精神障礙而不能辨識行爲違法，無法依據對於周遭之辨識而爲行爲，判決無罪並監護5年，引起各界譁然。

爲檢討相關法制面有無疏漏，法務部檢察司日前著手研究發現，精神障礙犯嫌依刑法第87條第3項規定的監護處分（強制就醫）期間爲5年以下，但無延長規定。

法務部今天下午邀集專家學者召開「刑法研究修正小組會議」，部長蔡清祥到場表達支持儘速修法的態度；會議最後達成必要時得延長監護處分、由檢察官聲請、由法官決定即法官保留原則、定期評估被告精神狀況等4大原則。

法務部表示，將盡快彙整會議意見，向行政院提出修正草案。

警政署長金門視導 指示落實防疫作爲

（中央社）警政署署長陳家欽今天到金門，視導縣警局武漢肺炎防疫作爲，並專程前往金門縣政府指定爲居家檢疫處所的警光會館慰勉執勤員警，指示員警防疫期間落實相關安全維護。

縣警局晚上發布新聞表示，陳家欽爲了解金門縣警察局在武漢肺炎（2019冠狀病毒疾病、COVID-19）疫情期間防疫執行情形，今天到警光會館及金城分局金寧分駐所視察並慰勤。

由於金門縣警光會館自2月5日起，經金門縣政府指定爲居家檢疫處所，陳家欽慰勉執勤員警，指示防疫期間落實相關安全維護及會館的防疫運作。

此外，陳家欽也到金城分局金寧分駐所，除了聽取相關防疫作爲報告外，並與基層警察人員話家常，傾聽基層員警對警政建議及意見交流；陳家欽尤其關心基層員警防護裝備的使用情形，包括口罩、隔離衣、護目鏡是否足夠，並了解目前庫存量。

陳家欽提醒執勤警察加強注意執勤安全，做好自我防護，確保衛生保健。他並指示，因金門地處離島交通不便，相關防疫物資更要迅速送達第一線員警，以免產生防疫空窗期，才能確實達成防疫工作目標。

遊覽車載運129名返台乘客 檢疫所隔離檢疫

這129名乘客在5日凌晨5時8分起，分批坐上8部遊覽車，出發前往檢疫所集中隔離檢疫14天，歷經數小時的飛行及入境檢疫程序，許多乘客一坐上遊覽車就閉目養神，不過也有乘客難掩興奮之情，坐在車上頻頻對外張望。

台塑化證實電腦主機遭駭 調查局將派員了解

（中央社）繼中油昨天遭惡意程式攻擊，台塑化今天也證實電腦主機遭駭。調查局官員表示，尚未接獲台塑化報案，將主動派人了解；中油遭惡意程式攻擊部分，已取得惡意程式樣本分析中。

中油昨天遭受惡意程式攻擊，感染勒索病毒，加油站資訊系統出現操作異常，導致捷利卡、中油PAY等暫停使用，不過，中油已在昨天晚間重新建立系統。

台塑化發言人曹明今天證實，電腦主機遭到攻擊，但加油站目前仍正常運作，民衆可以在加油站結帳，被攻擊的是加油站電腦主機，目前已關閉電腦系統，正在請專家排解問題，實際修復時間未定，不過，對於煉製、石化等業務並無影響。

調查局官員說，將派人了解台塑化電腦主機遭攻擊一案，至於是否與中油案相關，目前沒有資料可以判斷。

另方面，官員指出，已取得中油案的惡意程式樣本進行比對分析，既然是勒索病毒，程式中應該含有指定支付贖金的虛擬貨幣帳戶，將持續透過國際合作追查源頭。

新竹關西礦場開發案 環團籲納石虎監測

環保署5日召開新竹關西礦場復採範疇界定會，地球公民基金會等團體5日在環保署門口舉行記者會，呼籲將石虎監測、空污、廢棄物處理等納入環評範圍。

反綁少年手腳罰躺浴缸致溺斃 阿姨二審否認殺人

（中央社）患有身心障礙的15歲劉姓少年，去年被劉姓阿姨反綁四肢，還被罰躺在裝滿水的浴缸而溺斃。劉女一審被依殺人罪判刑12年，二審高院今天開庭，劉女只承認凌虐致死，否認殺人。

全案起於，被害劉姓少年（從母姓）患有輕度身心障礙，母親數年前罹癌病逝，2018年間住家因火災被毀，劉姓少年和周姓父親及10歲妹妹暫住39歲劉姓阿姨位於新北市三重區的住家。

劉女去年8月6日晚間，不滿少年習字時瞌睡，命少年到浴室，不顧少年哀求「不要綁我…阿姨不要」，拿童軍繩反綁少年的雙手雙腳，並將綁手、腳的童軍繩連結起來，使少年無法掙脫，要求少年仰躺在浴缸內並注滿水，將少年頭部壓入水下數秒以示懲罰。

劉女隨後離開浴室抽菸，返回浴室時發現少年已臉部朝下溺水，送醫後仍回天乏術，新北地檢署依對未滿18歲之人施以凌虐致死罪嫌起訴劉女。

一審新北地方法院審理時，認爲劉女反綁少年手腳、罰躺滿水浴缸，依常人的生活經驗可預見少年有溺水風險，應論以成年人故意對少年犯殺人罪，考量她自首、少年父親願意原諒，判處有期徒刑12年。

案經上訴，二審由台灣高等法院審理。在押的劉女今天出庭時供稱，無殺人犯意，只是處罰過當，承認凌虐致死，否認殺人。

劉女辯護人則聲請丈量案發浴缸尺寸，還原少年當時仰躺在浴缸內的狀況，以釐清劉女短暫離開浴室前，是否足以確信少年不會溺斃。法官諭知全案6月17日再開庭。

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
StateFarm 24 HOUR GOOD NEIGHBOR SERVICE
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969-8281 | 傳真：(281)969-8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

我們的新網站 www.scdaily.com
美南新聞 Southern News Group
美南新聞網站隆重推出5大板塊提升，
爲客戶，讀者提供了更好的瀏覽體驗。
SCAN ME

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽／投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Christine To / 蘇霓裳

Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營，代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽／醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
－精通：國、粵英語
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

韓國京畿道倉庫大火致38人死亡 壹中國公民遇難

綜合報導 中國駐韓國大使館確認，壹名中國公民在韓國京畿道利川倉庫火災中遇難；中方已聯系遇難者家屬，並敦促韓方盡快查明事故原因。

據韓國消防部門通報，29日下午，韓國京畿道利川市壹個物流倉庫發生大火，截至30日中午前，搜救工作已全部結束，有38人喪生。

據中國駐韓國大使館向記者介紹，目前確認有三名外國人遇難，其中壹位是中國公民。中國駐韓國大使館表示，高度重視有關情況，立即聯系了韓國政府主管部門和施工單位，敦促韓方盡快查明事故原因，妥善處理後事。

據記者了解，中國駐韓國使館已聯系到遇難者在韓國的親屬，將積極協助其做好善後工作。韓方第壹時間向中方通報有關情況，向遇難者家屬表示哀悼，並允盡快查明事故原因，承擔相應責任。

據韓媒援引當地消防部門消息，初步推測是由於現場操作不當發生爆炸，造成重大人員傷亡事故。38位遇難者中已確認29人身份，另有9人需要等待基因鑒定結果。

京畿道利川市距離首都首爾東南部約80公裏，聚集諸多工廠。

時隔逾兩月 韓國本土病例首次零增長

綜合報導 過去24小時，韓國本土無新增確診病例。這是自今年2月中旬韓國疫情暴發後，本土病例首次零增長。

近來，韓國疫情態勢趨緩。近兩周來，單日新增病例維持在10例左右；4月20日，韓國首都首爾時隔47天首次實現確診病例零增長。據韓國中央防疫對策本部通報，截至當地時間30日零時，韓國累計確診病例10765例。過去24小時，韓國新增4例確診病例，這是自疫情暴發後，單日新增病例最低值，且4例均為境外輸入病例。

韓國中央事故處理本部防疫部門負責人尹泰皓在當天記者會上介紹說，新增病例下降趨勢明顯，截至目前，未出現國會選舉期間的感染病例。但他稱，仍有集體感染暴發風險，將持續補充防疫物資等。

韓國自30日起迎來佛誕節、勞動節小長假。尹泰皓提示，旅行要遵守防疫政策，勿前往人流密集的室內場所。

為緩解疫情對經濟沖擊，韓國國會當天通過有關應對疫情的第二期補充預算案，規模約為12.2萬億韓元。韓國政府稱，此次補充預算資金將用於向低收入家庭發放現金補助等，正推進編制第三期補充預算案。

今年第壹季度，韓國實際國內生產總值(GDP)環比出現負增長。僅3月，韓國就業人口同比減少近20萬人。

馬來西亞將“重啓”大部分經濟社會活動

綜合報導 馬來西亞總理穆希丁5月1日上午發表電視講話時表示，將從4日起“在受控且小心管理下”恢復大部分經濟及社會活動。

穆希丁稱，政府將為恢復經濟社會活動頒發標準作業流程，目前仍在實施的行動限制令將得到放寬。

他宣布，大部分企業將被允許復工，商場亦獲準恢復運營，餐館也將恢復堂食，唯需保證進餐者的社交距離。但影院、酒吧等室內娛樂場所仍不得開放。

民眾也被允許進行保持社交距離的戶外活動，但類似足球等涉及群體聚集的運動或休閑活動仍不準進行。

穆希丁亦強調，大規模宗教和社會集會仍在禁止之列，學校亦暫時不能復課。

在近日剛宣布將行動限制令延長到5月12日之後，馬來西亞政府此時宣布“重啟”經濟活動，壹方面是因為目前馬來西亞疫情持續平穩，另壹方面也是行動限制令給社會經濟帶來的影響愈加嚴重。

目前，馬來西亞已連續兩周每日新增確診病例低於百例，且多日新增治愈人數高於新增確診人數，此前確定的多個感染群也未繼續增加感染者。衛生部總監努爾近日表示，目前馬來西亞已進入疫情的“恢復期”。

自從3月18日實施行動限制令，嚴格管制社會經濟活動以來，馬來西亞經濟已受到較大影響。穆希丁在當日講話中坦言，行動限制令實施以來，估計已造成馬來西亞約630億林吉特(約合145億美元)的經濟損失；如果行動限制令再延長壹個月，可能還會造成350億林吉特(約合81億美元)的經濟損失。

馬來西亞-中國總商會總會長陳友信在受訪時亦表示，行動限制令雖然是防疫必需，但也帶來諸多副作用：企業尤其是中小企業現金流緊張、供應鏈受幹擾、公司因資產價格下跌與資產負債表衰退而倒閉可導致財務危機蔓延。

但在放寬社會經濟活動限制後，馬來西亞政府亦面臨已緩解的疫情會否二次暴發的壓力。

穆希丁在講話中認為，即使疫情二次暴發，馬來西亞醫療資源亦足以應付。他亦強調了多個“不允許”，並對復工企業做出多個深入到營業細節的提醒。

他呼籲企業雇主應安排員工采取彈性工作時間；要求餐飲業者應給員工佩戴口罩，給顧客量體溫，並記錄用餐者到店用餐的日期、個人信息；提醒民眾復工後公共交通設施可能會迎來人潮，需註意佩戴口罩。

對於同時也將恢復運作的政府部門，穆希丁亦要求大部分公務員在家工作。

穆希丁表示，馬來西亞民眾要適應疫情下生活“新常態”。努爾此前亦建議民眾，即使行動限制令結束，仍然盡量“待在家裏”。

專家倡食店每枱可坐八人

建議先易後難放寬“限聚令” 戲院美容院健身室可先行

抗擊新冠肺炎

香港4日新增一宗新冠肺炎輸入個案，27歲女患者從美國返港並確診，除此之外沒有本地確診個案，已是連續15天無本地確診個案。香港特區政府抗疫督導委員會專家顧問、中大醫學院呼吸系統科講座教授許樹昌表示，香港疫情暫時緩和，目前政府可逐步放寬“限聚令”，包括將食肆每枱最多四人的限制，放寬至每枱六人至八人，以及有條件下，讓美容院和健身室等處所重開。

■香港文匯報記者 文森

逐步放寬限聚令建議

可重開

■資料圖片

■資料圖片

■香港文匯報記者 攝

不建議

■資料圖片

■資料圖片

宜放寬

■香港文匯報記者 攝

每枱4人 ⇩ 每枱8人

建議短評

◆美容院：留意房間通風，美容師需戴上外科口罩及眼罩。

◆健身室：需限制人數，顧客使用儀器後都應該要清潔。

◆戲院：觀衆在戲院中不飲食，也不除下口罩就相對安全。

◆卡拉OK及酒吧：高危場所應最遲放寬，業界需考慮增安全措施。

◆食肆：每枱最多可增至六人至八人，但餐桌需相隔1.5米，食客在進食後也要戴上口罩才能談天。

香港衛生防護中心傳染病處主任張竹君公佈，香港4日新增的一宗新冠肺炎確診個案是輸入個案，目前累計有1,040宗確診及一宗疑似個案，香港最後一宗本地個案是上月19日確診，距離4日已15天，平安度過首個潛伏期。

不過，張竹君仍對疫情持審慎樂觀態度，她表示現時僅是過了一個潛伏期，感覺“小小安樂”，但即使過兩個潛伏期，即28天內都無本地個案，仍不能100%判斷本地傳播鏈已被切斷。她希望未來新增個案都是輸入性，而且患者未曾在社區逗留。

何栢良料本地傳播“斷鏈”

香港大學感染及傳染病中心總監何栢良則認為，目前的防疫成績令人鼓舞，相信短期內會有確實證據顯示，本地的傳播鏈已中斷。他建議政府應從源頭控制疫情，包括邊境限制和做更多病毒測試。

政府抗疫督導委員會專家顧問、中大醫學院呼吸系統科講座教授許樹昌4日出席電台節目表示， 雖然香港疫情有緩和，但現階段不能一下子取消所有防疫措施，只可以逐步放寬。

他建議政府“先易後難”，優先放寬食肆的人數限制，目前每枱最多四人的人數限制，可增至每枱六人至八人，但餐桌仍要相隔1.5米，食客在進食後也要戴上口罩才能談天。如此既方便酒樓營運者有較多彈性，亦方便市民外出食飯。

卡拉OK酒吧高危要等一等

他續指，其他被關閉的場所也可以有條件地重開，例如戲院暫時也沒有相關爆發，觀眾只要在戲院中不飲食，也不除下口罩，就會相對安全。美容院亦可考慮重開，但需要留意每個房間的通風，美容師亦需要和醫護人員一樣，戴上外科口罩及戴上眼罩。而健身室如重開，則需要限制人數，每名顧客在使用儀器後都應該要清潔。

至於卡拉OK和酒吧等高危場所，許樹昌認為，應該要最遲才放寬限制，業界需要考慮增加安全性的措施，才可以重新營業。

他還透露，政府將會安排分階段復課，中學生會先復課，其後才到小學生。

張宇人盼食肆鬆綁迎母親節

香港文匯報訊（記者 黃書蘭、文森）香港已連續15天“本地零感染”。立法會飲食界議員張宇人4日在立法會表示，為顧慮業界生存，希望特區政府隨疫情減退，能盡早決定放寬飲食業每張枱限坐4人等限制，否則母親節要市民分枱食飯是“好可惜”。

“限聚令”、飲食業限制及“停業令”等防疫措施將於本周四屆滿，張宇人表示，防疫措施需平衡經濟及市民生計，特區政府須檢視各項措施的必要性，盡快隨疫情減退放寬每張枱需相隔1.5米或設下阻隔，及限坐4人的限制。

他認為，餐飲業最重要是加強清潔消毒，故為每位客人量體溫、提供消毒搓手液、餐廳內除進食外都須戴口罩等措施則需保留。

邵家輝：讓業界自力更生

立法會批發及零售界議員邵家輝表示，11類場所因疫情而被勒令停業，尤其健身業及美容業都為此制定了業內防疫守則，如逾千間美容院日前已簽署執行為每位客人量體溫、提供消毒搓手液、床鋪每次更換、美容師佩戴面罩及眼罩等12項措施的守則，期望在衛生方面能給予市民信心，希望特區政府在合適情況下盡快放寬限制，令業界能自力更生。

黃家和：可帶動食肆生意

香港餐飲聯業協會會長黃家和4日在電台節目上表示，在過去的數日假期，多了市民外出消費，帶動食肆和餐廳的營業額有顯著增加，食肆整體的入座率已回復過往正常時期的七成。下周日是母親節，很多市民都喜歡一家大小外出用餐慶祝，若能放寬限制一方面可讓市民能一家外出吃飯，改善市面氣氛，同時亦可帶動人流，進一步增加食肆生意，整體入座率可望增加至八成多。

■張宇人(左)、邵家輝籲政府隨疫情減退放寬限制。 香港文匯報記者 攝

內地港商免檢疫 一企限兩人

香港文匯報訊（記者 文森）新冠肺炎疫情緩和，特區政府上月底透露將對內地跨境學童及“關乎香港經濟發展利益”的人，豁免在港強制家居檢疫，政府4日公佈更多詳情：在內地從事生產作業的香港企業，豁免接受強制檢疫的申請機制，每間企業最多兩個豁免名額，香港工業貿易署4日起處理有關申請。不過，有商界表明如進入內地仍要隔離14天，“基本都無人會申請”。早前修訂的《若干到港人士強制檢疫規例》（第五百九十九C章），加入第四（1）（b）條，即政務司司長如信納某人或某類別人士的行程，對關乎符合香港經濟發展利益的生產作業的目的屬必要，可豁免該人或該類別人士接受強制檢疫。政務司司長4日根據法例，即日起豁免相關類別的人接受強制檢疫，包括持有《商業登記條例》（第三百一十章）下發出的有效商業登記證，並在內地從事生產的香港企業擁有人及所僱用和授權的最多一名人員；又或企業所僱用和授權的最多兩名人員，換言之每間公司最多兩個豁免名額。

■港府4日公佈，在內地從事生產作業的香港企業，豁免接受強制檢疫的申請機制，每間企業最多兩個豁免名額，工業貿易署4日起處理有關申請。圖為深圳灣口岸往深圳過關人潮。 資料圖片

有關豁免申請由工業貿易署4日起負責處理，署方強調豁免的人只可前往及逗留於其香港企業；進入內地後，亦只能在內地的廠房所在的城市逗留，以支援該廠房之運作和業務；在內地停留期間，須採取防護措施以保障個人衛生，及避免不必要的社交接觸。

而回港後須於留港期間接受由衛生署安排的醫學監測，佩戴口罩和量體溫，並向衛生署呈報健康情況。

至於豁免的人回港後有否需要在關口抽取深喉唾液樣本？香港文匯報向工貿署查詢，惟截稿時未有回覆。

申請表格可於工貿署網站下載，連同所需證明文件以電郵或傳真向工貿署遞交申請。署方會按需要諮詢香港工業總會或香港中華廠商聯合會，及相關政策局和部門。

工貿署向獲豁免的人等發出豁免授權書時，會列明豁免條件。

對於工貿署的最新安排，香港工業總會主席葉中賢表示，措施有助維持兩地跨境的生產活動，為相關企業的日常生產提供便利條件；同時亦可從一定程度上減低香港失業率，特別是針對從事跨境商務活動的高技能勞動人才，保障兩地僱員在疫情下仍能留守工作崗位，最終實現“撐企業、保就業”的雙重目標。

葉中賢又期待，特區政府繼續與內地有關部門保持緊密溝通，在密切觀察疫情會否反覆的同時，能逐步放寬隔離限制，透過考慮統一粵港澳三地檢疫標準的可行性，縮短部分港商的隔離期，進而重振粵港澳大灣區的經濟發展，攜手共度時艱。

眞能省傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
貨眞價省，華人自營 (廣、台、英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
(精通華、台、英語)
地址：12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省4567B_16

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source
投資房 upto 10套
• 自住，投資購屋貸款
• CashOut–特優利率
• NoCostRefinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President
NMLS#119528
MBA/B.S.Finance
PMRate@yahoo.com
通國/台/英/上海話
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗，10–20天完成
最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400
Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

美南分類廣告NICOLE
微信：AD7133021553
Call：281-498-4310

TOP ONE MORTGAGE
NMLS #257832
TOP ONE MORTGAGE
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-364-7799
(F) 713-391-8408 | (F) 281-605-4377
pre–Approval：http://bit.ly/JLinggTx
jeng@toponemortgage.net
www.toponemortgage.net
7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036
凌徵暘 JengY. Ling
貸款經紀人
NMLS #295953
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR–HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

全球直播 LIVE
STV KVVV15.3 美南國際電視網

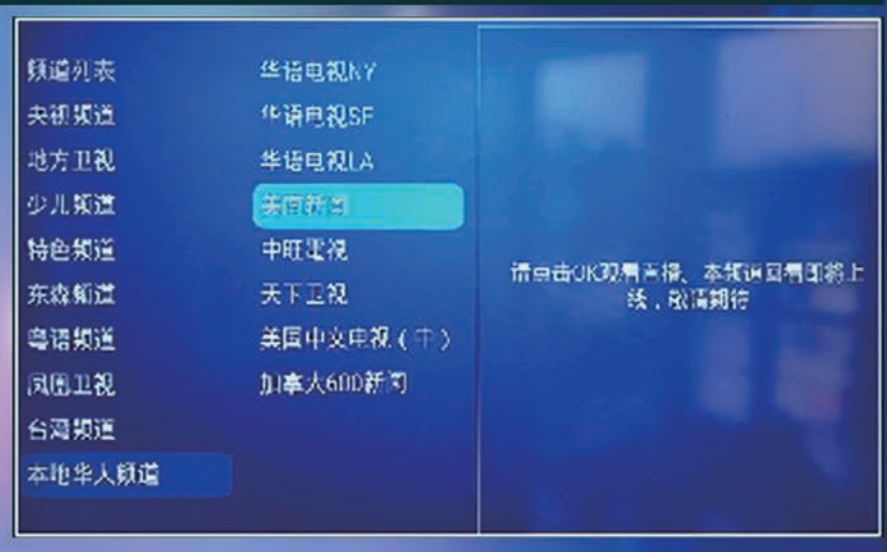
美南新聞集團事業里程碑!

美南國際電視STV已正式上線

iTalkBB

- 在美國、加拿大現有70萬戶家庭觀眾
- 每晚6：30 美南新聞全國聯播
- 新冠疫情電視專訪
- 美南哈佛廣場
- 線上教育課程
- 全美華人“優惠卡”系列

iTalkBB觀看美南電視15.3操作方式： 點擊直播→本地華人頻道→美南新聞



Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

美南電視 15.3 | 美南新聞網站 | 休斯頓黃頁 | 美南新聞電子報 | 美南微信公衆號 | 分類廣告專頁

美南新聞 Southern News Group
歡迎關注我們, 隨時獲得最新資訊

全美首創

美南傳媒優惠卡

- 疫情當前，醫生線上看病
- 每個家庭$18元會費
- 線上醫生，牙醫看診，藥房供藥

全面折扣優惠